A BIZOTTSÁG HATÁROZATÁNAK ÖSSZEFOGLALÓJA

(2018. december 11.)

egy vállalati összefonódásnak a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánításáról

(Ügyszám: M.8909 – KME/MKM)

(az értesítés a C(2018) 8497. számú dokumentummal történt)

(csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 216/10)

A Bizottság 2018. december 11-én a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet [1]*– és különösen annak 8. cikke (1) bekezdése – értelmében összefonódási ügyben hozott határozatot. A határozat teljes szövegének betekinthető változata az ügy hiteles nyelvén a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen található meg:* http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

(1) 2018. június 4-én a Bizottság a 139/2004/EK rendelet (a továbbiakban: összefonódás-ellenőrzési rendelet) 4. cikke szerint bejelentést kapott a KME AG (a továbbiakban: KME, Németország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH (a továbbiakban: MKM, Németország) felett (a továbbiakban: az ügylet). A KME és az MKM a továbbiakban: a felek. Az ügylet eredményeként létrejött vállalkozás a továbbiakban: az összefonódással létrejött vállalkozás.

I. A FELEK ÉS AZ ÜGYLET

(2) A KME, egy németországi székhelyű európai ipari csoport, mely rézből és rézötvözetből készült termékeket – többek között csöveket – gyárt és forgalmaz. A KME több gyárat üzemeltet Németországban, Olaszországban, Franciaországban, Spanyolországban, az Amerikai Egyesült Államokban és Kínában. A KME a milánói (Olaszország) székhelyű, az olasz jog szerint tőzsdén jegyzett InterK Group S.p.A. részvénytársaság 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata.

(3) A Németországban bejegyzett MKM rézből és rézötvözetből készült köztes és félkész termékeket gyárt. Az MKM többek között rézhuzalokat, előhengerelt szalagot, hengerelt termékeket és csöveket gyárt. Az MKM Németországban egy gyárral rendelkezik. Az MKM 24 országban működő értékesítési partnerei révén világszerte jelen van. Az MKM egyetlen tulajdonosa a Copper 1909 BidCo GmbH nevű német korlátolt felelősségű társaság, amely közvetve a Copper KG nevű német betéti társaság tulajdonában van, amelynek egyedüli beltagja a Copper GP nevű német korlátolt felelősségű társaság.

(4) Az ügyletre egy értékesítési, vételi és átadási megállapodás végrehajtása révén kerül sor, amelynek eredményeként a KME megszerzi a Copper GP teljes törzstőkéjét, valamint a Copper KG-ben a tagsági érdekeltségek egészét, és ezáltal az MKM feletti közvetett kizárólagos irányítást. A felek 2018. március 28-án megegyeztek a működési keretről.

II. UNIÓS LÉPTÉK

(5) A felek világszintű együttes forgalma [2] több mint 2 500 millió EUR, a felek EGT-szintű önálló forgalma pedig meghaladja a 100 millió EUR-t. Németországban, Franciaországban és Olaszországban a KME és az MKM együttes forgalma meghaladja a 100 millió EUR-t, továbbá a KME és az MKM önálló forgalma meghaladja a 25 millió EUR-t. Egyik fél sem éri el a teljes uniós szintű forgalmának több mint kétharmadát egy és ugyanazon tagállamban. Az ügylet tehát uniós léptékű.

[1] HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

[2] Az összefonódás-ellenőrzési rendelet 5. cikkével és az egységes jogalkalmazásról szóló bizottsági közleménnyel (HL C 95., 2008.4.16., 1. o.) összhangban számított forgalom.

III. **AZ ELJÁRÁS**

(6) 2018. július 23-án a Bizottság a piaci vizsgálata alapján komoly kétségeinek adott hangot az ügylet belső piaccal való összeegyeztethetőségét illetően, és az összefonódás-ellenőrzési rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti eljárás megindításáról szóló határozatot fogadott el.

(7) 2018. augusztus 8-án a felek az előírt határidő tíz munkanappal való meghosszabbítását kérték az összefonódás-ellenőrzési rendelet 10. cikke (3) bekezdése második albekezdése első mondatának megfelelően.

IV. **ÉRTÉKELÉS**

(8) Az ügylet tárgya a rézből és rézötvözetből készült félkész hengerelt termékek (a továbbiakban: hengerelt termékek) gyártása, valamint az extrudált terméknek minősülő szaniter rézcsövek gyártása az EGT-ben. Az érintett termékpiacok és földrajzi piacok meghatározása a következő.

1. **Az érintett piacok meghatározásai**

1.1. *Előhengerelt szalag*

(9) Az előhengerelt szalag rézből vagy rézötvözetből készült vékony szál, mely a hengerelt termékek gyártásának kulcsfontosságú alapanyaga. A Bizottság úgy véli, hogy az előhengerelt szalag piaca elkülönül a hengerelt termékek piacától, mivel az előhengerelt szalag és a hengerelt termékek között keresleti oldalon nincs, kínálati oldalon pedig csak korlátozott a helyettesíthetőség. A Bizottság úgy véli, hogy az előhengerelt szalag piaca EGT-szintű.

1.2. *Hengerelt termékek*

(10) A Bizottság úgy véli, hogy az érintett piac a hengerelt termékek teljes piaca, amely rendkívül differenciált. A Bizottság úgy véli, hogy a hengerelt termékek piaca többféle szegmensből áll, amelyeket különböző gyártási paraméterek, műszaki termékjellemzők, valamint a különböző végfelhasználású hengerelt termékekre vonatkozó különböző követelmények határoznak meg. A Bizottság úgy véli továbbá, hogy a hengerelt termékek piaca egyrészről kommoditizáltabb piaci szegmensekből, másrészről pedig nagy értékű piaci szegmensekből áll. A Bizottság megállapította, hogy a know-how és a berendezések kifinomultsága, a verseny intenzitása, valamint a piaci dinamikák a kommoditizáltabb piaci szegmensekben eltérnek a nagy értékű piaci szegmensekre jellemzőktől. A korábbi gyakorlatával összhangban és a piaci vizsgálat eredményei alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a hengerelt termékek földrajzi piaca EGT-szintű.

1.3. *Szaniter rézcsövek*

(11) A Bizottság szerint a szaniter rézcsövek külön termékpiacot képeznek, és – a korábbi gyakorlatával összhangban – úgy véli, hogy az nem foglalja magában az egyéb anyagokból, például műanyagból készült és a többrétegű szaniter csöveket. A szaniter rézcsövek földrajzi piaca meghatározható nemzeti vagy EGT-szintű piacként, és a kérdés végső soron nyitva hagyható.

2. **A verseny értékelése**

2.1. *Egymást rövid időn belül követő két ügylet ugyanazon iparágban és az elsőbbségi szabály alkalmazása*

(12) Az ügylet bejelentését követően, 2018. június 13-án, a Wieland Werke AG (a továbbiakban: Wieland) bejelentette a Bizottságnak, hogy az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében szándékában áll megszerezni egyfelől a síkhengerelt termékek gyártásával foglalkozó Aurubis vállalkozást, másfelől az Aurubis 50 %-os részesedését az Aurubis és a Wieland 50/50 %-os tulajdonát képező Schwermetall közös vállalkozásban. A későbbiekben bejelentett ügylet (a továbbiakban: Wieland/ARP/Schwermetall) részben ugyanazon piacokat érinti, mint az ügylet a jelen esetben: a rézből és rézötvözetekből készült előhengerelt szalag és hengerelt termékek piacát.

(13) Az ugyanazon érintett piacokat érintő összefonódások párhuzamos vizsgálatai esetében a Bizottság állandó gyakorlata az, hogy az első bejelentett ügyletet a bejelentés időpontjában fennálló piaci szerkezet és a saját érdemei alapján értékeli. Jelen esetben a Bizottság az ügyletet olyan piaci szerkezet alapján értékeli, amelyben a Wieland és az Aurubis két külön vállalkozásként működik.

2.2. *A horizontális, nem koordinatív hatások értékelése a hengerelt termékek piacán*

(14) A Bizottság megállapította, hogy az ügylet a hengerelt termékek piacán a mennyiség és az érték tekintetében ([20–30] %-os) illetve ([20–30] %-os) mérsékelt együttes piaci részesedéshez vezetne. Ezen túlmenően a Bizottság megállapította, hogy a 2015–2017 közötti időszakban a KME értékesítései csökkentek, és a cég veszített a piaci részesedéséből, ami a KME gyenge pénzügyi teljesítményében is tükröződött. Ennek fényében és figyelembe véve a hengerelt termékek iránti kereslet növekedését, a Bizottság úgy véli, hogy a KME versenypiaci jelentősége a hengerelt termékek piacán csökken, és azt nem lehet ellensúlyozni az MKM növekedésével.

(15) Az üggyel kapcsolatos bizonyítékok azt mutatják, hogy a KME a kommoditizált és a felső kategóriás szegmensben is a hengerelt termékek széles portfóliójával rendelkezik, míg az MKM elsősorban a kommoditizált piaci szegmensekre összpontosít túlnyomórészt tiszta rézből készült hengerelt termékek gyártásával. Ennek megfelelően a Bizottság kiegészíti a hengerelt termékek teljes piacáról szóló elemzését azon kommoditizált szegmensek értékelésével, ahol a felek tevékenységei között átfedés van, nevezetesen a tetőréz/DHP és a villamos réz/ETP szegmensekben.

(16) A Bizottság megállapította, hogy azokban a kommoditizált piaci szegmensekben, ahol a felek szoros versenyben állnak egymással, kapacitásfelesleg áll fenn és sok versenytárs van jelen.

(17) A Bizottság úgy véli, hogy az ügyletet követően a versenytársak képesek lesznek megakadályozni az összefonódással létrejött vállalkozás okozta lehetséges áremelkedést az alábbi okok miatt.

(18) Először is, a Bizottság úgy véli, hogy az ügyletet követően az összefonódással létrejött vállalkozás továbbra is erős versennyel fog szembesülni számos versenytárs részéről, amelyek többsége jelen van a tiszta rézből és sárgarézből készült hengerelt termékek kommoditizált szegmenseiben. Ezen túlmenően az ügyletet követő áremelkedés esetében a versenytársak, akik jelenleg a felső kategóriás piaci szegmensekre összpontosítanak, gyorsan visszatérhetnek és kiszolgálhatják a kommoditizált szegmenseket, mivel rendelkeznek az ehhez szükséges képességekkel, és ösztönözve lennének arra, hogy ezeket a szegmenseket kiszolgálják.

(19) Másodszor, a Bizottság úgy véli, hogy a rendelkezésre álló kihasználatlan gyártási kapacitás és az iparban alkalmazott technológia, amely egyszerűvé teszi a gyártásban a különböző anyagok közötti váltást, elsősorban a kommoditizált termékeket illetően, a verseny miatt erősen korlátozná a felek azon képességét, hogy az ügyletet követően emeljék az árakat.

(20) Harmadszor, a Bizottság megállapította, hogy a Törökországból és Szerbiából származó behozatal – bár viszonylag kicsi – főként a piac kommoditizált részét érinti, és versenynyomást gyakorol az EGT-székhelyű olyan szereplőkre, mint például a felekre.

(21) Negyedszer, a Bizottság úgy véli, hogy az ügylet után az ügyfelek képesek lesznek arra, hogy alkalmazzák a több forrásból való beszerzésre vonatkozó stratégiáikat, amelyek korlátozzák az összefonódással létrejött vállalkozás áremelésre való ösztönzöttségét. A piaci vizsgálatra válaszolók többsége előadta. hogy nemcsak a felektől szerzik be a hengerelt termékeket, hanem az EGT-n belüli és kívüli egyéb gyártóktól is. A felek ügyfelei előadták, hogy három–tíz jóváhagyott gyártótól szerzik be a hengerelt termékeket. Ezen túlmenően a piaci vizsgálat eredményei megerősítették, hogy a kommoditizált szegmensekre vonatkozó tanúsítási folyamatok, amennyiben ezek egyáltalán szükségesek, nem akadályoznák jelentősen a fogyasztókat a gyártók közötti váltásban abban az esetben, ha az ügylet után áremelésre kerül sor.

(22) A Bizottság azt is megjegyzi, hogy míg a felek piaci vizsgálatra válaszoló ügyfeleinek többsége aggodalmát fejezte ki az ügylet utáni valószínűsíthető áremelkedésekkel kapcsolatban, az említett ügyfelek a másik, nyilvánosan bejelentett összefonódást (Wieland/ARP/Schwermetall) is figyelembe véve fejtették ki álláspontjukat. Tekintettel arra, hogy a válaszadók valószínűleg olyan forgatókönyvvel számoltak, amelyben a két összeolvadás miatt tovább csökken a jelen lévő gyártók száma, a Bizottság úgy véli, hogy a jelen esetben a piaci vizsgálat eredményei valószínűleg negatívabbak voltak annál, amit pusztán az ügylet mérlegelése indokolt volna.

(23) A Bizottság elemezte az ügyfelek azzal kapcsolatos aggályait is, hogy jelentősen csökkeni fog a rádiófrekvenciás kábelekhez használt különleges rézszalagot biztosító, jelen lévő gyártók száma. A Bizottság megállapította, hogy a termék igen kis szegmenst képvisel, és annak oka, hogy csak kevés gyártó van jelen, az üzleti érdeklődés hiánya lehet, ami a szűk keresletre vezethető vissza. Mindazonáltal a Bizottság úgy véli, hogy az ügylet utáni áremelkedés esetén a többi versenytárs ösztönzést kapna arra, hogy belépjen a szegmensbe, ahol a vevők általában támogatják a tanúsítási folyamatot.

(24) A fentiek fényében a Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy az ügylet nem vezetne a hatékony verseny jelentős akadályozásához a hengerelt termékek piacán a horizontális, nem koordinatív hatások miatt, ideértve azokat a kommoditizáltabb szegmenseket is, ahol a felek tevékenysége túlnyomórészt átfedi egymást. Konkrétan a tetőréz/DHP és az elektromos réz/ETP szegmensek közötti átfedések értékelése nem vezetne más eredményekhez.

2.3. *A vertikális, nem koordinatív hatások értékelése a hengerelt réztermékek piacán*

(25) A Bizottság értékelte a vertikális kapcsolatot is, amely abból ered, hogy az ügylet összevonja az előhengerelt szalagok kereskedelmi piacán (ahol a KME nincs jelen) az MKM által folytatott upstream tevékenységeket és a hengerelt termékek piacán a felek által folytatott downstream tevékenységeket.

(26) A Bizottság megállapította, hogy az ügyletnek a hengerelt termékek piacára gyakorolt vertikális, nem koordinatív hatásai nem vezetnének a verseny jelentős akadályozásához. A Bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy nem áll fenn az inputkizárás kockázata, mivel az ügyletet követően az összefonódással létrejött vállalkozás – az upstream piaci erő hiánya és más alternatív gyártók létezése miatt – nem tudná kizárni versenytársait. Továbbá nincs bizonyíték arra, hogy az MKM a múltban megkísérelte volna a kizárást.

(27) E következtetés az MKM tisztaréz- vagy bronzszegmensbeli helyzetének figyelembevételével sem különbözne a teljes piac vonatkozásában levonttól. Míg az MKM részesedése az előhengerelt szalag értékesítéseiből ezekben a szegmensekben magasabb lenne, a Bizottság úgy találta, hogy léteznek olyan hiteles alternatív gyártók, amelyek már most is jelen vannak ezekben a szegmensekben.

(28) A Bizottság azt is megállapította, hogy az összefonódással létrejött vállalkozás várhatóan az ügyletet követően is ösztönözve lesz arra, hogy értékesítést végezzen az előhengerelt szalagok kereskedelmi piacán, mivel a hengerelt termékek piacán meglévő szabad kapacitásai továbbra is jelentősen meg fogják haladni összes jelenlegi igényét és terjeszkedési terveit. Ennek megfelelően az összefonódással létrejött vállalkozás ösztönözve lenne arra, hogy a költségek csökkentése érdekében maximalizálja gyártósorának kihasználását az előhengerelt szalag gyártásához.

(29) A Bizottság továbbá azon a véleményen van, hogy az összefonódással létrejött vállalkozás által követett bármilyen kizárási stratégiának nem lenne jelentős hatása a versenyre a hengerelt termékek piacán, mivel az MKM előhengerelt szalagot vásárló ügyfelei nem függenek az MKM-től való vásárlásoktól ahhoz, hogy versenyezzenek a hengerelt termékek piacán. Továbbá, az összefonódással létrejött vállalkozás nem eredményezheti a versenytársak költségeinek növekedését a hengerelt termékek downstream piacán azért, mert azok vertikálisan integráltak (például Wieland, Aurubis, EGM és Sofia Med), vagy mert más gyártóktól vásárolnak előhengerelt szalagot.

2.4. *A horizontális, nem koordinatív hatások értékelése a szaniter rézcsövek piacán*

(30) A Bizottság úgy véli, hogy az ügylet horizontális, nem koordinatív hatásai nem akadályoznák jelentősen a hatékony versenyt a szaniter rézcsövek EGT-piacain és azokon a nemzeti piacokon (azaz Ausztriában, Belgiumban, Németországban, Franciaországban, Czechia, Dániában, Magyarországon és Hollandiában), ahol a felek tevékenységei átfedik egymást, különösen a következő okok miatt:

a) Annak ellenére, hogy egyes EGT-tagállamokban magasak lennének az összefonódással létrejövő vállalkozás piaci részesedései, továbbra is nagy számban vannak jelen hiteles versenytársak az EGT szintjén és minden egyes nemzeti piacon, amelyek várhatóan képesek lennének versenynyomást gyakorolni az összefonódással létrejött vállalkozásra. Emellett az olyan versenytársak, amelyek más anyagokból, például alumíniumból, műanyagból és PEX-ből készült szaniter csöveket gyártanak, közvetettebb nyomást gyakorolnak az összefonódással létrejött vállalkozásra;

b) A versenytársak jelentős (az összefonódással létrejött vállalkozás értékesítési volumenét meghaladó) kapacitásokkal rendelkeznek a szaniter rézcsövek gyártásához, ami lehetővé tenné számukra a kínálat növelését az ügylet utáni bármilyen áremelés megakadályozása érdekében. A versenytársak azért is ösztönzöttek a kínálat növelésére, mert – amint azt a bizonyítékok sugallják – jelentős költségek felmerülése nélkül növelhetik a rendelkezésre álló kapacitást;

c) A nemzeti piacra való belépés vagy az azon történő terjeszkedés akadályai nem különösebben jelentősek (a szükséges nemzeti tanúsítvány könnyen megszerezhető; a nemzeti jelenlét kis költséggel, független ügynökökön keresztül megszervezhető, és lehetséges a nemzeti jelenlét nélküli közvetlen értékesítés is). Ezért, amennyiben az ügylet után bekövetkezne áremelkedés, a szabad kapacitással rendelkező versenytársak növelhetik a kínálatot azokon a nemzeti piacokon, ahol már jelen vannak, vagy beléphetnek olyan nemzeti piacokra, ahol még nem aktívak.

(31) A fent ismertetett okok mellett a Bizottság megjegyzi, hogy az elmúlt években a KME, amely EGT-szinten [20–30] %-os részesedéssel rendelkezik, nehézségekbe ütközött a szaniter rézcsövek piacának kiszolgálása során. A KME piaci részesedésére vonatkozó adatok és belső dokumentumai azt mutatják, hogy a 2015–2017 közötti időszakban az értékesítései csökkentek a versenytársai javára, különösen Ausztriában, Franciaországban és Dániában.

(32) A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy az MKM egy kis versenytárs, amely az EGT szintjén a kereslet mindössze [5–10] %-át teszi ki. Ezen túlmenően az MKM kizárólag nem-SANCO csöveket értékesít, míg a KME SANCO és nem- SANCO csöveket egyaránt forgalmaz (a „SANCO” jelentése „Sans Corrosion” és minőségi védjegy). Ezért az átfedés csak a nem-SANCO csövekkel kapcsolatban áll fenn, amelyek az összkereslet felét teszi ki.

(33) Az ügyfelek többsége nem fogalmazott meg aggályokat az ügyletnek az érintett nemzeti piacokra gyakorolt hatása tekintetében, Németország kivételével. A piaci vizsgálatra válaszoló német ügyfelek mintegy fele aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy az ügylet megszüntetné a KME egyik német alternatíváját, és a termelési kapacitás koncentrációjához vezetne. A Bizottság ezeket az aggályokat a következő piaci jellemzők fényében értékelte: a versenytársak rendelkezésére álló többletkapacitás; olasz és lengyel gyártók piacra lépése a közelmúltban; alacsony terjeszkedési korlátok; az a tény, hogy a felek az összkeresletnek csak kevesebb mint a felét teszik ki (csak a nem-SANCO csövek tekintetében). A Bizottság ezért úgy véli, hogy az ügylet nem vezetne a verseny jelentős akadályozásához a szanitercsövek németországi piacán.

2.5. *A horizontális, koordinatív hatások értékelése a szaniter rézcsövek piacán*

(34) A Bizottság továbbá azon a véleményen van, hogy nem valószínű, hogy az ügylet után növekedni fog a koordináció a szaniter rézcsövek piacán a versenytársak számának csökkenése miatt azokban az országokban, ahol a felek tevékenysége átfedi egymást, mivel léteznek olyan alternatív gyártók, amelyek jelentős kapacitásokkal rendelkeznek, és a piacra lépés korlátai alacsonyak. A Bizottság nem talált olyan mechanizmust, amely megkönnyítené a szaniter rézcsövek piacán a hallgatólagos egyeztetéseket vagy azokat az ügylet után fenntarthatóbbá tenné.

V. **KÖVETKEZTETÉS**

(35) A fenti okokból kifolyólag a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a tervezett összefonódás nem akadályozza jelentősen a hatékony versenyt a belső piacon vagy annak jelentős részén. Következésképpen a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével és 8. cikkének (1) bekezdésével, valamint az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban az összefonódást a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánítja.